

Евразийский гуманитарный журнал. 2024. № 3. С. 33–40.
Eurasian Humanitarian Journal. 2024. No. 3. P. 33-40.

Научная статья
УДК 811.112.2`36

АСПЕКТУАЛЬНО-ТАКСИСНЫЕ СВОЙСТВА НЕМЕЦКОГО ДЕВЕРБАТИВА (НА ПРИМЕРЕ ВЫСКАЗЫВАНИЙ С ПРЕДЛОЖНЫМИ КОНСТРУКЦИЯМИ)

Ирина Викторовна Архипова

Новосибирский государственный педагогический университет, Новосибирск, Россия,
irarch@yandex.ru

Аннотация. Настоящая статья посвящена рассмотрению аспектуально-таксисных свойств немецких deverbатов, реализуемых в высказываниях с предлогами темпоральной и нетемпоральной семантики. Вопросы описания лингвистической природы, а также системно-функциональных свойств немецких deverбативных существительных как имён производных рассматриваются в ряде работ отечественных и зарубежных исследователей. Однако более пристального внимания требует описание аспектуально-таксисных свойств deverбатов как имён производных, наследующих и, как правило, сохраняющих аспектуальность и таксисность производящих глаголов. Немецкие deverбативы (статальные, процессуальные, акциональные), как правило, характеризуются аспектуальными признаками производящих их глаголов (непредельности, предельности, длительности, недлительности и др.), хотя их аспектуальность (по сравнению с аспектуальностью глаголов) обнаруживает некоторые ограничения. Аспектуальная ограниченность deverбатов обусловлена их деривационной природой и категориальными значениями имен существительных. Наряду с аспектуальностью deverбативы наследуют и глагольное свойство таксисности, то есть способности в составе предложных конструкций выступать в качестве таксисных актуализаторов (соактуализаторов). В качестве диагностических индикаторов реализуемых аспектуально-таксисных свойств deverбатов служат темпоральные предлоги, а также имена прилагательные с семантикой длительности в атрибутивной функции. В ходе исследования установлено, что при употреблении с темпоральными предлогами статальные, процессуальные и акциональные deverбативы немецкого языка участвуют в актуализации категориальных значений хронологического таксиса одновременности и разновременности, а при сочетании с нетемпоральными предлогами они выполняют функцию соактуализаторов нехронологического (обстоятельственного) таксиса одновременности – каузального, медиального, concessивного или обстоятельственного таксиса образа действия.

Ключевые слова: deverбатив, статальный deverбатив, процессуальный deverбатив, акциональный deverбатив, производящие глаголы, аспектуальность, аспектуальная коррелятивность, аспектуальная ограниченность, таксисность, аспектуально-таксисные свойства, таксисный соактуализатор

Для цитирования: Архипова И. В. Аспектуально-таксисные свойства немецкого deverбатива (на примере высказываний с предложными конструкциями) // Евразийский гуманитарный журнал. 2024. № 3. С. 33–40.

Original article

ASPECTUAL-TAXIC PROPERTIES OF THE GERMAN DEVERBATIVE (USING THE EXAMPLE OF STATEMENTS WITH PREPOSITIONAL CONSTRUCTIONS)

Irina V. Arkhipova, Novosibirsk State Pedagogical University, Novosibirsk, Russia,
irarch@yandex.ru

Abstract. This article is devoted to the consideration of the aspectual-tactical properties of German deverbatives, realized in statements with prepositions of temporal and non-temporal semantics. The issues of describing the linguistic nature, as well as the system-functional properties of German deverbative nouns as derivative names are considered in a number of works by domestic and foreign researchers. However, more careful attention is required to describe the aspectual-tactic properties of deverbatives as names of derivatives that inherit and, as a rule, preserve the aspectuality and taxicity of producing verbs. German deverbatives (statal, procedural, actional), as a rule, are characterized by the aspectual features of the verbs that produce them (infinitude, liminality, duration, non-duration, etc.), although their aspectuality (in comparison with the aspectuality of verbs) reveals some limitations. The aspectual limitations of deverbatives are due to their derivational nature and the categorical meanings of nouns. Along with aspectuality, deverbatives also inherit the verbal property of taxis, i.e. the ability to act as taxis actualizers (co-actualizers) in prepositional constructions. Temporal prepositions and adjectives with the semantics of duration in the attributive function serve as diagnostic indicators of the realized aspectual-tactical properties of deverbatives. The study established that when used with temporal prepositions, statal, procedural and actional deverbatives of the German language participate in the actualization of the categorical meanings of the chronological taxis of simultaneity and multitemporality, and when combined with non-temporal prepositions, they perform the function of co-actualizers of the non-chronological (adverbial) taxis of simultaneity – causal, medial, concessive or adverbial taxis of the mode of action.

Keywords: deverbative, statal deverbative, procedural deverbative, actional deverbative, productive verbs, aspectuality, aspectual correlativity, aspectual limitation, taxicity, aspectual-tactical properties, taxis co-actualizer

For citation Arkhipova I. V. Aspectual-tactic properties of the German deverbative (using the example of statements with prepositional constructions). Eurasian Humanitarian Journal. 2024;3:33-40. (In Russ.).

Введение

Вопросы описания лингвистической природы, а также системно-функциональных свойств немецких deverбативных существительных как имён производных рассматриваются в работах ряда отечественных и зарубежных исследователей (см. например: [Архипова 2023, 2023а, 2024; Болотова 2019; Волкова 2015; Гаврилова 2015; Глушак, Балакирев 1980; Гутникова, 2019; Зольникова 2015; Искандарова 2014; Каримова, Болотова 2020; Колокова, Каримова 2021; Каткова, Архипова 2020; Матасова, Уфимцева 2017; Мирошникова, Матасова 2016; Ehrich, Rapp 2000; Sandberg 1976; Knobloch 2002; Rosdeutscher, Kamp 2010]). Однако более пристального внимания требует описание аспектуально-таксисных свойств deverбативов как имён производных, наследующих и, как правило, сохраняющих аспектуальность и таксисность производящих глаголов.

Основная часть

В фокусе данного исследования находится вопрос описания аспектуально-таксисных характеристик немецких deverбативов в составе предложно-именных конструкций. В современной лингвистике deverбативы рассматриваются как *отглагольные образования, отглагольные имена, отглагольные дериваты, номинализации (пропозитивные номинализации, номинализованные пропозиции)* или *nomina actionis*. Deverbативы являются неоднородными (гетерогенными) единицами. Как гетерогенные языковые единицы они характеризуются полифункциональностью, поскольку в сочетании с разными предлогами темпоральной и нетемпоральной семантики они могут выступать в качестве соактуализаторов различных таксисных категориальных значений одновременности и разновременности.

Материалом для исследования послужили немецкие высказывания с предложно-deverbативными конструкциями, полученные методом направленной выборки из электронной базы данных Лейпцигского национального корпуса (LC). В процессе исследования применялись такие методы как гипотетико-дедуктивный, индуктивный, описательный, контекстуальный и другие.

Немецкие девербативы являются именами с двухслойной или двойственной (глагольно-именной) семантикой. Они объединяют глагольную семантику производящих глагольных основ и предметные категориальные значения, характерные для такой части речи как имя существительное. В этой связи следует отметить, что между производящими глаголами и отглагольными именами (девербативами) существует некоторая аспектуальная соотносительность или коррелятивность.

Однако производящий глагол характеризуется более широкими аспектуальными потенциями, в том время как девербатив в силу своей категориальной конкретно-предметной семантики является аспектуально ограниченным. Его аспектуальная ограниченность связана с деривационной «опредмеченной» семантикой девербативов, которые могут наряду с собственно действиями обозначать и их результаты и даже некоторые предметы. В случае их полного обрастания «опредмеченными» значениями они теряют присущие глаголам аспектуальность и таксисность.

Аспектуальность девербативов не является онтологически присущей им как части речи категорией. Аспектуальные признаки девербативов рассматриваются нами как признаки «свернутой» или номинализованной пропозиции». Аспектуальная коррелятивность немецких девербативов и производящих их глаголов позволяет гипотетически «приписать» девербативам как производным именам существительным такие аспектуальные характеристики глагольной семантики, как процессуальность / непроцессуальность, длительность / недлительность, предельность / неопредельность, результативность и другие. Наряду с аспектуальностью немецкие девербативы наследуют и такое глагольное свойство, как таксисность, то есть способность при условии сочетания с предлогами выступать в качестве таксисных актуализаторов (соактуализаторов).

Девербативы стальной семантики сохраняют такие аспектуальные характеристики стальных глаголов как стальность, длительность / недлительность и предельность / неопредельность. Таковыми являются немецкие отглагольные имена, обозначающие различные физические / физиологические или психические / эмоционально-психические / ментальные состояния одушевленного субъекта действия (например, *das Sitzen, das Liegen, das Stehen, das Wachen* и другие).

Девербативы, максимально сохраняющие стальность производящих глаголов (см. имена на -en: *das Sitzen, das Liegen, das Stehen, das Wachen*), наследуют и их таксисные потенции. Они характеризуются аспектуально-таксисными свойствами глаголов и при сочетании с предлогами выступают в качестве таксисных соактуализаторов (наряду с глаголами предикатов рассматриваемых высказываний). Например:

(1) *In Salzburg dirigiert er im Sitzen, umgeben von einer Aura freundlicher Weisheit (LC).*

(2) *Nach langem Sitzen ist der Bewegungsdrang gerade bei kleinen Kindern groß (LC).*

(3) *Durch das lange Sitzen nehmen Rückenschmerzen und Verspannungen zu (LC).*

В приведённых примерах стальной девербатив *das Sitzen* характеризуется полной аспектуальной соотносительностью с производящим глаголом стальной семантики и обладает так называемыми полными аспектуально-таксисными потенциями. При этом следует отметить и его полифункциональность, то есть способности реализовать различные категориальные значения хронологического таксиса одновременности и разновременности. Так, в сочетании с темпоральным предлогом *in* девербатив *das Sitzen* выступает как соактуализатор таксисного значения одновременности (пример 1), а при употреблении с темпоральным предлогом *nach* – как соактуализатор таксисного значения следования (пример 2). В высказывании (3) данный девербатив является соактуализатором значения обстоятельного (нехронологического) таксиса в силу каузальной семантики употребляемого предлога *durch*.

Девербатив *das Sitzen* в составе различных предложных конструкций полифункционален. При этом темпоральный или нетемпоральный (в частности, каузальный предлог *durch*) можно рассматривать не только как таксисный маркер, но и как маркер таксисной полифункциональности, характерной для стальных девербативов немецкого

языка. Процессуальные (дуративно-процессуальные, трансформативно-процессуальные) девербативы, обозначающие физические / физиологические или психические процессы, наследуют процессуальную семантику производящих глаголов (ср.: *das Nachdenken, das Errinnern; die Erinnerung, das Schlafen, das Einschlafen, das Atmen*, и глаголы *nachdenken, (sich) erinnern, (sich) überlegen, schlafen, einschlafen, atmen*). Например:

(4) *Manche Vorschläge klingen beim ersten Hören vernünftig, **beim Nachdenken** stellen sie sich aber als nicht realisierbar da (LC).*

(5) *Auch **nach kurzem Nachdenken** kommt ihm in den Sinn, dass er mal gelesen hatte, dass Frauen die besseren Kapitalanleger seien (LC).*

(6) ***Nach längerem Nachdenken** bin ich dann zu dem Schluß gekommen, dass es da noch ein anderes Kriterium geben muss (LC).*

(7) *Kurze Impulse und Fragen laden **zum Nachdenken** ein (LC).*

В приведённых примерах (4–6) дуративно-процессуальный девербатив *das Nachdenken*, сохраняет такие аспектуальные характеристики производящего процессуального глагола *nachdenken* как длительность и неопределённость. При сочетании с темпоральными предлогами *bei* и *nach* девербатив *das Nachdenken* выступает как соактуализатор категориальных значений хронологического таксиса одновременности и следования. Предлоги маркируют не только собственно таксисные значения, но и таксисную полифункциональность данного девербатива.

Отметим также, что дополнительными индикаторами аспектуального значения длительности в высказываниях (4–6) являются дуративно-аспектуальные адъективы *kurz, länger* в атрибутивной функции (см. *nach kurzem Nachdenken, nach längerem Nachdenken*).

Кроме того, в сочетании с финальным предлогом *zu* процессуальный девербатив *das Nachdenken* участвует в актуализации значения нехронологического (каузального) таксиса одновременности (см. пример 7).

Значительные аспектуальные и, соответственно, таксисные ограничения обнаруживают процессуальные имена на *-ung*, образованные от производящих глаголов, обозначающих психические (психологические) процессы (см. *die Begeisterung, die Bewunderung, die Verwunderung, die Verzweiflung* и другие). Данные имена обрастают «опредмеченными» значениями некоторого чувства / состояния (*das Gefühl / der Zustand*), теряя при этом глагольную процессуальность, которая, в свою очередь, «вытесняется» значениями стательности и результативности. Например:

(8) *Die türkischen Medien überschlugen sich entsprechend **vor Begeisterung** über den spektakulären Transfer (LC).*

(9) *Kinder hören **mit Begeisterung** Musik, Hörspiele und Nachrichten, die für sie gemacht sind (LC).*

(10) ***Trotz großer Begeisterung** fehlen der Neu-Mama dann aber offenbar doch die Worte (LC).*

(11) ***Nach der großartigen Begeisterung** zu Beginn hat sich der Euro zur am zweithäufigsten verwendeten Währung weltweit entwickelt (LC).*

Девербатив *die Begeisterung* в высказываниях (8–10) употребляется с нетемпоральными предлогами *vor, mit, trotz* и выступает в функции актуализатора трёх вариантов нехронологического таксиса одновременности – каузального, «модального» (то есть таксиса образа действия) и concessивного.

Каузальный предлог *vor*, предлог *mit* в модальном значении образа действия и concessивный предлог *trotz* маркируют обстоятельственный (нехронологический) таксис одновременности и указывают на таксисную полифункциональность процессуального девербатива *die Begeisterung*.

Акциональные девербативы со значением деятельности и действия как некоторого акта могут быть имена производными различных глаголов с семантикой действия. Они могут характеризоваться как неопределённостью и длительностью, так и предельностью и результативностью (см. : *das Gehen, das Fliegen, das Waschen, das Vorbeikommen, die Bergung, die Begründung, die Bestrafung, die Bemerkung*). Например:

(12) *Doch es lauern viele Fehler **beim Waschen**, die richtig ins Geld gehen können (LC).*

(13) *Auch **nach dem Waschen** passieren Fehler, denn manche Stoffe sollten nur an der frischen Luft und nicht im Trockner getrocknet werden (LC).*

(14) *Bakterien haben sich **durch häufiges Waschen** bei niedrigen Temperaturen in der Maschine festgesetzt (LC).*

(15) *Daher eignen sich beide Pflanzen **hervorragend zum Waschen** (LC).*

Полифункциональный девербатив *das Waschen* характеризуется аспектуальными характеристиками производящего глагола *waschen*. В примерах (12–13) акциональный девербатив *das Waschen*, обозначающий действие как деятельность, употреблен с предлогами темпоральной семантики *bei* и *nach*. Сохраняя аспектуальные свойства производящего глагола, данный девербатив сохраняет и глагольную таксисность. Он участвует в актуализации категориальных значений хронологического таксиса одновременности (см. пример 12) и следования (см. пример 13). В высказываниях (14–15) на таксисную полифункциональность данного девербатива указывают предлог *durch* в каузальном значении и финальный предлог *zu*.

В этих высказываниях данный девербатив участвует в реализации категориальных значений каузального и финального таксиса одновременности.

В следующих примерах употребляется акциональный девербатив «опредмеченной» семантики *die Bemerkung* с темпоральными и нетемпоральными предлогами *mit*, *bei*, *nach* и *durch*:

(16) *Nancy Faeser beginnt ihre Rede **mit einer persönlichen Bemerkung** (LC).*

(17) ***Nach einer Bemerkung der Seniorin** eskaliert die Situation (LC).*

(18) ***Bei dieser spitzen Bemerkung** haken die beiden Moderatoren nach ... (LC).*

(19) *Drach winkte **mit der Bemerkung** ab, er könne dies nicht mehr finanzieren (LC).*

(20) *Denn der Werder-Trainer sah es nicht nur gerne, wenn seine Profis verheiratet waren, nein, er forderte dies **durch manch spitze Bemerkung** regelrecht ein (LC).*

(21) *Der diplomatische Streit wurde zuletzt angeheizt **durch eine Bemerkung** eines ranghohen Diplomaten Japans in Seoul (LC).*

В примерах (16–18) девербатив *die Bemerkung* с предлогами *mit*, *bei*, *nach* в темпоральном значении участвует в актуализации категориальных значений хронологического таксиса одновременности (высказывания 16, 18) и следования (высказывание 17). В примере (16) с ингрессивно-фазовым глаголом *beginnen* реализуемая таксисная семантика сопряжена со значением фазовости. На сохранившиеся аспектуально-таксисные свойства девербатива указывает темпоральный предлог. В примерах (19–21) тот же самый девербатив является соактуализатором значений обстоятельственного таксиса одновременности – модального и медиального.

О частичной аспектуальной коррелятивности девербатива *die Bemerkung* и производящего акционального глагола *bemerk* сигнализирует соответствующий контекст – употребление неопределенного артикля, а также адъективов в атрибутивной функции (в частности, в препозиции).

Таким образом, немецкие девербативы и производящие их глаголы обнаруживают аспектуальную соотносительность или коррелятивность. Девербативы, как правило, сохраняют аспектуальные свойства производящих глаголов (длительности, неопределенности и др.), но в силу своей категориальной семантики являются аспектуально ограниченными. Аспектуальная ограниченность девербативов обусловлена их «опредмеченными» значениями.

Заключение

Наряду с аспектуальностью немецкие девербативы наследуют и глагольную таксисность, то есть способность глаголов выступать в качестве таксисных актуализаторов (соактуализаторов). В качестве диагностических индикаторов аспектуально-таксисных свойств девербативов служат темпоральные предлоги, а также имена прилагательные с

семантикой длительности. «Неглагольными» индикаторами являются такие элементы контекстуального окружения «опредмеченных» девербативов как артикль и препозитивные имена прилагательные в атрибутивной функции.

Статальные, процессуальные и акциональные девербативы при условии сочетания с темпоральными предложениями способны актуализовать категориальные значения хронологического таксиса одновременности и разновременности, а при употреблении с нетемпоральными предложениями они способны выполнять функцию соактуализаторов категориальных значений нехронологического (обстоятельственного) таксиса одновременности.

Список литературы

1. Архипова И. В. Немецкие аффиксальные девербативы и их таксисные функции // Ученые записки Петрозаводского государственного университета. 2023. Т. 45. № 6. С. 45–50.
2. Архипова И. В. Трансформационный потенциал таксисных девербативов (на материале немецких высказываний с предложными конструкциями) // Евразийский гуманитарный журнал. 2023а. № 2. С. 48–54.
3. Архипова И. В. Немецкие девербативы в аспекте таксисного синкретизма // Вестник Нижегородского университета им. Н. И. Лобачевского. 2024. № 3. С. 172–176.
4. Болотова Е. В. О словообразовательной тенденции отглагольных существительных в немецкоязычных газетных текстах // Доклады Башкирского университета. 2019. Т. 4. № 1. С. 108–112.
5. Гаврилова Е. Н. Проявление процессуальной лексической тождественности девербативов в семантико-грамматическом аспекте // Современное общество: проблемы, идеи, инновации. 2015. № 4. С. 116–119.
6. Глушак Т. С., Балакирев В. Ф. О статусе отглагольных существительных в языке (на примере производных с суффиксом -ung) // Иностранные языки в школе. 1980. № 5. С. 17–22.
7. Гутникова А. В. Анализ семантической структуры безаффиксных именных производных в средневерхненемецком языке // Вестник Курганского государственного университета. 2019. № 1 (52). С. 25–29.
8. Зольникова Н. Н. Словообразовательные модели отглагольных существительных немецкого языка // Наука и культура России. 2015. Т. 1. С. 225–229.
9. Искандарова Г. Р. К вопросу о категории *nomina actionis* в лингвистике // Наука и современность. 2014. № 30. С. 178–182.
10. Каримова Р. Х., Болотова Е. В. Структурно-семантический анализ производных с суффиксом -ung в немецком языке // Вестник Томского государственного педагогического университета. 2020. № 5 (211). С. 72–79.
11. Каткова Е. Н., Архипова И. В. Деривационная семантика девербативов: лингвистический и лингводидактический аспекты // Актуальные проблемы филологии и методики преподавания иностранных языков. 2020. Т. 14. С. 38–42.
12. Колоколова Л. П., Каримова Р. Х. Функционально-семантическое моделирование словообразования (на материале русского и немецкого языков) // Известия Волгоградского государственного педагогического университета. 2021. № 6 (159). С. 148–155.
13. Матасова О. В., Уфимцева О. А. Девербативы в германских языках: сопоставительный анализ на материале немецкого и английского языков // Язык. Социум. Культура. Саратов : Саратовский социально-экономический институт, Российский экономический университет им Г. В. Плеханова, 2017. С. 24–28.
14. Мирошникова З. А., Матасова О. В. Сопоставительный анализ деривационных рядов девербативов (на материале русского и немецкого языков) // Наука и общество. 2016. № 1 (24). С. 101–108.
15. Ehrich V., Rapp I. Sortale Bedeutung und Argumentenstruktur: -ung-Nominalisierungen im Deutschen // Zeitschrift für Sprachwissenschaft 19. 2000. P. 245–303.
16. Sandberg B. Die neutrale -(e)n- Ableitung der deutschen Gegenwartsprache. Zu dem Aspekt der Lexikalisierung bei den Verbalsubstantiven. Göteborg : Acta Universitatis Gothoburgensis (distr.), 1976. 229 p.
17. Knobloch C. Zwischen Satz-Nominalisierung und Nennerivation: -ung-Nomina im Deutschen // Sprachwissenschaft 27. 2002. P. 333–362.
18. Rosdeutscher A., Kamp H. Syntactic and semantic constraints in the formation and interpretation of *ung-nouns* // The Semantics of Nominalizations across Languages and Frameworks. Ed. By M. Rathert and A. Alexiadou. 2010. P. 169–215.

Источники иллюстративного материала

LC – Лаборатория корпусной лингвистики Лейпцигского университета. URL: <http://www.wortschatz.uni-leipzig.de> (дата обращения: 15. 08. 2024).

References

1. Arkhipova I. V. Nemetskie affiksial'nye deverbatiivy i ikh taksisnye funktsii [German affixal deverbatives and their taxis functions]. *Uchenye zapiski Petrozavodskogo gosudarstvennogo universiteta* [Scientific notes of Petrozavodsk State University]. 2023, vol. 45, no. 6, pp. 45-50. (In Russ.).
2. Arkhipova I. V. Transformatsionnyy potentsial taksisnykh deverbatiivov (na materiale nemetskiikh vyskazyvaniy s predlozhnyimi konstruktsiyami) [Transformational potential of taxis deverbatives (based on German utterances with prepositional constructions)]. *Evraziyskiy gumanitarnyy zhurnal* [Eurasian Humanitarian Journal]. 2023a, no. 2, pp. 48-54. (In Russ.).
3. Arkhipova I. V. Nemetskie deverbatiivy v aspekte taksisnogo sinkretizma [German deverbatives in the aspect of taxis syncretism]. *Vestnik Nizhegorodskogo universiteta im. N. I. Lobachevskogo* [Bulletin of the Nizhny Novgorod University named after N. I. Lobachevsky]. 2024, no. 3, pp. 172-176. (In Russ.).
4. Bolotova E. V. O slovoobrazovatel'noy tendentsii otglagol'nykh sushchestvitel'nykh v nemetskoyazychnykh gazetnykh tekstakh [On the word-formation tendency of verbal nouns in German-language newspaper texts]. *Doklady Bashkirskogo universiteta* [Reports of the Bashkir University]. 2019, vol. 4, no. 1, pp. 108-112. (In Russ.).
5. Gavrilova E. N. Proyavlenie protsessual'noy leksicheskoy tozhdestvennosti deverbatiivov v semantiko-grammaticheskom aspekte [Manifestation of procedural lexical identity of deverbatives in the semantic-grammatical aspect]. *Sovremennoe obshchestvo: problemy, idei, innovatsii* [Modern society: problems, ideas, innovations]. 2015, no. 4, pp. 116-119. (In Russ.).
6. Glushak T. S., Balakirev V. F. O statuse otglagol'nykh sushchestvitel'nykh v yazyke (na primere proizvodnykh s suffiksom -ung) [On the status of verbal nouns in language (using derivatives with the suffix -ung as an example)]. *Inostrannye yazyki v shkole* [Foreign languages in school]. 1980, no. 5, pp. 17-22. (In Russ.).
7. Gutnikova A. V. Analiz semanticheskoy struktury bezaffiksnykh imennykh proizvodnykh v sredneverkhnenemetskom yazyke [Analysis of the semantic structure of non-affix nominal derivatives in Middle High German]. *Vestnik Kurganskogo gosudarstvennogo universiteta* [Bulletin of Kurgan State University]. 2019, no. 1 (52), pp. 25-29. (In Russ.).
8. Zol'nikova N. N. Slovoobrazovatel'nye modeli otglagol'nykh sushchestvitel'nykh nemetskogo yazyka [Word-formation patterns of verbal nouns in German]. *Nauka i kul'tura Rossii* [Science and Culture of Russia]. 2015, vol. 1, pp. 225-229. (In Russ.).
9. Iskandarova G. R. K voprosu o kategorii nomina actionis v lingvistike [On the issue of the category nomina actionis in linguistics]. *Nauka i sovremennost'* [Science and modernity]. 2014, no. 30, pp. 178-182. (In Russ.).
10. Karimova R. Kh., Bolotova E. V. Strukturno-semanticheskyy analiz proizvodnykh s suffiksom -ung v nemetskom yazyke [Structural and semantic analysis of derivatives with the suffix -ung in the German language]. *Vestnik Tomskogo gosudarstvennogo pedagogicheskogo universiteta* [Bulletin of Tomsk State Pedagogical University]. 2020, no. 5 (211), pp. 72-79. (In Russ.).
11. Katkova E. N., Arkhipova I. V. Derivatsionnaya semantika deverbatiivov: lingvisticheskiy i lingvodidakticheskiy aspekty [Derivational semantics of deverbatives: linguistic and linguodidactic aspects]. *Aktual'nye problemy filologii i metodiki prepodavaniya inostrannykh yazykov* [Current issues of philology and methods of teaching foreign languages]. 2020, vol. 14, pp. 38-42. (In Russ.).
12. Kolokolova L. P., Karimova R. Kh. Funktsional'no-semanticheskoe modelirovanie slovoobrazovaniya (na materiale russkogo i nemetskogo yazykov) [Functional-semantic modeling of word formation (based on the Russian and German languages)]. *Izvestiya Volgogradskogo gosudarstvennogo pedagogicheskogo universiteta* [News of the Volgograd State Pedagogical University]. 2021, no. 6 (159), pp. 148-155. (In Russ.).
13. Matasova O. V., Ufimtseva O. A. Deverbatiivy v germanskikh yazykakh: sopostavitel'nyy analiz na materiale nemetskogo i angliyskogo yazykov [Deverbatives in Germanic Languages: A Comparative Analysis Based on German and English]. *Yazyk. Sotsium. Kul'tura* [Language. Society. Culture]. Saratov, Saratovskiy sotsial'no-ekonomicheskyy institute, Rossiyskiy ekonomicheskyy universitet im G. V. Plekhanova, 2017, pp. 24-28. (In Russ.).

14. Miroshnikova Z. A., Matasova O. V. Sopotavitel'nyy analiz derivatsionnykh ryadov deverbativov (na materiale russkogo i nemetskogo yazykov) [Comparative analysis of derivational series of deverbatives (based on the Russian and German languages)]. *Nauka i obshchestvo* [Science and Society]. 2016, no. 1 (24), pp. 101-108. (In Russ.).

15. Ehrich V., Rapp I. Sortale Bedeutung und Argumentenstruktur: -ung-Nominalisierungen im Deutschen // *Zeitschrift für Sprachwissenschaft* 19. 2000. P. 245–303.

16. Sandberg B. Die neutrale -(e)n- Ableitung der deutschen Gegenwartsprache. Zu dem Aspekt der Lexikalisierung bei den Verbalsubstantiven. Göteborg : Acta Universitatis Gothoburgensis (distr.), 1976. 229 p.

17. Knobloch C. Zwischen Satz-Nominalisierung und Nenderivation: -ung-Nomina im Deutschen // *Sprachwissenschaft* 27. 2002. P. 333–362.

18. Rosdeutscher A., Kamp H. Syntactic and semantic constraints in the formation and interpretation of *ung*-nouns // *The Semantics of Nominalizations across Languages and Frameworks*. Ed. By M. Rathert and A. Alexiadou. 2010. P. 169–215.

Sources of illustrative material

1. LC – Laboratoriya korpusnoy lingvistiki Leyptsigskogo universiteta [LC – Laboratory of Corpus Linguistics, University of Leipzig]. (In Russ.). Available at: <http://www.wortschatz.uni-leipzig.de> (accessed: 15. 08. 2024).

Информация об авторе

И. В. Архипова – доктор филологических наук, профессор, кафедра романо-германской филологии, Новосибирский государственный педагогический университет.

Information about author

I. V. Arkhipova – Grand Ph. D. (Philology), Professor, Department of Romano-Germanic Philology, Novosibirsk State Pedagogical University.

Статья поступила в редакцию 05.07.2024; одобрена после рецензирования 25.07.2024; принята к публикации 20.08.2024.

The article was submitted 05.07.2024; approved after reviewing 25.07.2024; accepted for publication 20.08.2024.